onafhankelijk dagblad
voor Aruba en de
Nederlandse Antillen
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 25,-
losse nummers Af 1,25
zaterdag met Ñapa Af 1,50
maandag
16 januari 2006
jaargang 122
nr 013

AMIGOE

prèkè
Zwarte bladzijden

vandaag inhoud

3 aruba

Prins Ramon en Pancho Konenchi

8 nederland

Grootste hindoetempel opent deuren

13 financieel

Kippen te koop

Directie Volksgezondheid reorganiseert

Campagne dengue mogelijk in de knel

ORANJESTAD — Het is niet zeker of de voorlichtingscampagne tegen dengue wordt voortgezet. Dit heeft te maken met een reorganisatie binnen Directie Volksgezondheid.

Algemeen directeur Trevor van Gellecum wil minister Candelario 'Booshi' Wever (MEP) nog deze maand een beleidsplan presenteren.
"De minister bepaalt op welke gebieden van volksgezondheid actie moet worden ondernomen. Wij zorgen er intern voor dat we eerst op alle gebieden weten waar we staan."

MINISTER BEPAALT

Een van de aandachtsgebieden bij volksgezondheid is dengue. Van Gellecum bevestigt dat dengue een serieus probleem is op Aruba. Het aantal meldingen van dengue stijgt. Toch ontwijkt Van Gellecum het woord epidemie. "Je kunt niet zomaar van een epidemie spreken. Internationaal is bepaald bij hoeveel patiënten op een aantal inwoners sprake is van een epidemie. We zullen dus eerst exacte aantallen moeten hebben." Als blijkt dat er sprake is van een dengue-epidemie, wil hij eerst de oorzaak weten en daarop kunnen reageren met concrete maatregelen.

Vervolg op pagina 3

Vader Natalee schrijft boek

ORANJESTAD — De vader van Natalee Holloway, Dave Holloway, brengt een boek uit over de verdwijning van zijn dochter. *Aruba: The Tragic Untold Story of Natalee Holloway and Corruption in Paradise* is de titel van het boek.

"Het meest complete boek over de verdwijning van Natalee Holloway, zoals verteld door haar vader, die zijn hartbrekende onderzoek tot op de dag van vandaag doorzet. Langs een verscheidenheid van mysterieuze onderzoekspaden die leiden tot mogelijke verkrachting, moord en zelfs seksslavernij, is dit boek het eerste verhaal van een insider over een van de grootste verhalen van dit decennium." Met deze woorden prijst de christelijke uitgeverij Thomas Nelson Publishers het boek aan.

Holloway schreef het boek overigens niet helemaal zelf, coauteurs zijn R. Stephanie Good en Larry Garrison. Garrison is naast auteur ook producer van diverse televisieprogramma's. De doelgroep van het boek is vrouwen tussen de 28 en 56 jaar die veel naar *Greta van Susteren, Rita Cosby* en *Inside Edition* kijken en van waar gebeurde misdaadverhalen houden.

De uitgeverij denkt volgens het marketingplan veel aandacht te genereren voor het boek, waarbij onder meer veel gebruik zal worden gemaakt van talkradio, radiostations die vooral bestaan van pratende deejays met frequent bellende luisteraars. Ook zal Dave Holloway in een groot aantal televisieshows optreden om het boek te promoten en een interview geven aan Larry King (CNN) op de avond voordat het boek verschijnt. Het boek gaat 26 dollar kosten en komt uit op 11 april.

Zie ook pagina 3: Beroepszaak in Holloway-kwestie

Kabeldiefstal oorzaak kortsluiting

WILLEMSTAD — De diefstal van hoogspanningskabels van Aqualectra in Banda'bou is de oorzaak van de brand in het substation in Tera Kòrá. De stroomvoorziening aan Banda'bou is hierdoor al een week kritiek.Aqualectra heeft geconstateerd dat er in Helfrichdorp, gelegen tussen Soto en Sta. Cruz, hoogspanningskabels gestolen zijn. Hierdoor is op verschillende plaatsen kortsluiting ontstaan en uiteindelijk ook de explosie en brand in het substation Tera Kòrá vorige week. Heel Banda'bou moest hierdoor aangesloten worden op het substation in Zegu, terwijl alle bovengrondse leidingen weer gecontroleerd worden. Omdat heel Banda'bou op hetzelfde substation zit, valt bij het minste of geringste de stroom deze dagen in heel Banda'bou uit.

Hugo Chávez woedend op kerkleiding

CARACAS — De regeringsleider van Venezuela heeft gisteren excuses geëist van de Rooms-Katholieke Kerk, nadat een kardinaal had gezegd dat het land een dictatuur begint te worden. President Hugo Chávez beschreef de opstelling van de kerk als 'zonder twijfel een provocatie' en riep om verontschuldigingen voor de 'beledigingen' en 'haat'.

Kardinaal Rosalio Castillo Lara had zaterdagavond tijdens een door duizenden belangstellenden bijgewoonde processie gezegd dat het land 'zijn democratische koers heeft verloren en de schijn van een dictatuur heeft'. Chávez zag de opmerkingen van de meest vooraanstaande leider van de RK-kerk in het Zuid-Amerikaanse land als het bewijs van een samenzwering in het Vaticaan en in eigen land om zijn regering omver te werpen, aldus de Britse zender *BBC*.
Chávez, een linkse populist, heeft eerder met de kerk overhoop gelegen over sociale en economische hervormingen in het olierijke land.

Bachelet nieuwe president Chili

Foto: AFP / Victor Ruiz.

Chili's gekozen president Michelle Bachelet (rechts) wordt hartelijk gefeliciteerd door de verliezende kandidaat Sebastián Piñera en zijn echtgenote Cecilia Morel nadat Piñera zijn verlies ruiterlijk had toegegeven. Een opvallend contrast met menig Europees land of de Verenigde Staten waar de verliezende presidentskandidaat slechts een telefoontje pleegt met de winnaar – als hij al contact met hem opneemt.

SANTIAGO — De socialiste Michelle Bachelet wordt de eerste vrouwelijke president van Chili. Nadat vrijwel alle stemmen in de tweede ronde van de presidentsverkiezingen van gisteren waren geteld, had Bachelet ruim 53 procent van de stemmen gekregen.
Daarmee was de kandidaat van de centrumlinkse coalitie Concertación niet meer in te halen door de rechts-liberale miljardair Sebastian Piñera, die bleef steken op ruim 46 procent. Piñera erkende al eerder op de avond zijn nederlaag en feliciteerde de voormalige minister van Defensie en Volksgezondheid met haar zege.
"Wie zou vijf of tien jaar geleden hebben geloofd dat Chili een vrouwlijke president zou kiezen", zei een geëmotioneerde Bachelet gisteravond tegen duizenden feestende aanhangers in de hoofdstad Santiago. De agnostische Bachelet is een ongewone keus in het overwegend katholieke Zuid-Amerikaanse land. In het centrum van de hoofdstad Santiago kwamen naar schatting van de politie circa een miljoen mensen op de been om de uitslag te vieren. Voor het eerst in haar politieke loopbaan stond de sociaal-democrate in het openbaar stil bij het lot dat haar vader Alberto Bachelet trof tijdens de dictatuur van generaal Pinochet (1973-1990). Alberto Bachelet, een tegenstander van het juntabewind, overleed in 1974 in gevangenschap aan een hartaanval nadat hij was gemarteld. "Er zou hier een man moeten zijn, die heel trots zou zijn geweest", aldus Bachelet in haar overwinningsrede. "Mijn vader, de man die ik deze nacht graag had willen omhelzen, van wie ik de liefde voor Chili heb geërfd."
Verder kondigde de 54-jarige winnares in haar toespraak aan dat haar kabinet evenveel mannen als vrouwen zal tellen. Zij noemde de uitslag 'een overwinning van ons allemaal, een overwinning van Chili'. Het gaat economisch goed met Chili, onder meer vanwege de recordhoge prijzen voor koper – een belangrijk exportproduct.
Bachelet heeft onder meer beloofd de criminaliteit aan te pakken met 12.000 nieuwe politieagenten. Ook wil ze een miljoen nieuwe banen creëren.

In Nicaragua beslag op Shell-eigendommen

LIMA/MANAGUA — Een rechter in het Centraal-Amerikaanse Nicaragua heeft de beslaglegging bevolen van eigendommen van Shell in het land. Dat meldt het persbureau *Prensa Latina* zaterdag. Het bevel van vrijdag volgt op een uitspraak van een andere Nicaraguaanse rechtbank in december 2002.

Die bepaalde dat het Brits-Nederlandse olieconcern 490 miljoen dollar aan schadeloosstelling moet betalen aan 500 medewerkers van een bananenplantage. De medewerkers zouden ziek zijn geworden na het werken op plantages met het pesticide Nemagon, dat in de jaren zeventig door onder andere Shell werd geproduceerd. Het bestrijdingsmiddel is sinds 1979 verboden in het Westen, maar zou nog tot in de tachtiger jaren zijn geëxporteerd naar diverse landen in Centraal-Amerika.

ONGELDIG

De directeur van Shell-Nicaragua, Mauricio Aranda, heeft in een reactie op de beslaglegging laten weten dat de uitspraak geen juridische geldigheid heeft. Volgens Aranda is Shell-Nicaragua een onafhankelijke juridische entiteit en gaat deze zaak haar niet aan.

Na het bekend worden van de uitspraak verzamelden enkele honderden bananenplukkers zich bij tankstations van Shell in de hoofdstad Managua. Zij eisten compensatie voor de geleden schade.
Het bestrijdingsmiddel Nemagon leidt tot steriliteit bij mensen die er langdurig mee in aanraking zijn geweest. In een persverklaring liet Shell weten dat al haar tankstations in Nicaragua normaal functioneren.

'Snelle test vogelgriep'

DUISBURG — Een biotechnisch bedrijf in het Duitse Duisburg zegt een razendsnelle manier te hebben om met behulp van DNA-tests vogelgriepvarianten op te sporen. De onderneming Genekam Biotechnology stelde zondag dat zijn test, 'de griepjager' (DNA-FluHunter), snel alle varianten van de vogelgriep herkent, inclusief de voor mensen gevaarlijke H5, H7 en H9. De toepassing van DNA-techniek is volgens de ontwikkelaars van de 'griepjager' veel preciezer, betrouwbaarder, veiliger en sneller dan het gebruikelijke onderzoek van bloed van eventuele patiënten.

'Oliereus haalt deel personeel uit Nigeria'

LAGOS — De Brits-Nederlandse oliereus Shell overweegt alle werknemers terug te trekken uit de moerassige gebieden in het westen van de Nigeriaanse rivierdelta. Dat heeft een belangrijke bron binnen het bedrijf zondag gezegd. In de moeilijk toegankelijke streek hebben militanten in vijf dagen tijd vier aanvallen uitgevoerd op installaties van het concern. Een definitief besluit wordt volgens de zegsman maandag genomen.

Wat het gevolg is voor de productie van Shell is nog onduidelijk.
Het evacueren van medewerkers hoeft namelijk niet per se te betekenen dat de olieproductie wordt stilgelegd.

Shell haalt in de regio Warri dagelijks 380.000 vaten olie uit de grond. Circa driekwart daarvan komt uit de moerassen, waar militanten per boot makkelijk de productieplatforms kunnen bereiken. Het Nigeriaanse leger staat vaak machteloos.

AANVAL

Het Nederlands-Britse bedrijf, de grootste olieproducent in Nigeria, haalde zondag al ongeveer 330 arbeiders van olieplatforms in de moerassen. Dat gebeurde nadat gewapende mannen een installatie aanvielen waardoor zes personen omkwamen. Woensdag werden vier Shell-medewerkers gegijzeld, afkomstig uit Groot-Brittannië, de Verenigde Staten, Honduras en Bulgarije.

ARMOEDE

Nigeria is de op zeven na grootste olie-exporteur ter wereld. In de industrie gaan miljarden om, tot frustratie van miljoenen Nigerianen die onder de armoedegrens leven en niets van de welvaart merken.

'Ariel Sharon opent zijn ogen'

JERUZALEM — De Israelische premier Sharon heeft vandaag voor het eerst even zijn ogen geopend. Dat meldden medische bronnen bij het Hadassah-ziekenhuis in Jeruzalem op basis van anonimiteit.

Een woordvoerster van het ziekenhuis sprak de berichten tegen en zei dat familieleden van Sharon een 'onbewuste beweging van de oogleden' hebben geïnterpreteerd als het openen van de ogen.
Een medewerker van Sharon die in zijn kamer aanwezig was zei even later dat het duidelijk was dat de premier niets heeft gezien. Zijn pupillen reageerden niet op bewegingen. Een arts wist echter te melden dat Sharon zijn ogen opende toen hij naar een opname van de stem van een kleinzoon luisterde. Hij suggereerde dat de premier daar op had gereageerd. Als er niets verandert in de lichamelijke situatie van de premier, is er over een week sprake van een 'vegetatieve toestand'. Dat stelt een arts, deskundig op het gebied van coma's, maandag in de krant *Haaretz*.

De medicus is zelf niet direct betrokken bij de behandeling van de zieke premier. "Maar weinigen van Sharons leeftijd kwamen weer bij bewustzijn na zo'n zware hersenbloeding en drie daaropvolgende operaties", zegt de arts. Sharon werd overigens zondagavond geopereerd. De artsen hebben een luchtpijpsnede aangebracht met de bedoeling de 77-jarige patiënt onafhankelijk te maken van beademingsapparatuur. De operatie is volgens de behandelende artsen geslaagd.

Beroepszaak in Holloway-kwestie

ORANJESTAD — Vanmiddag vond opnieuw een beroepszaak plaats in de Holloway-zaak. Advocaat Anthony Carlo, advocaat van Joran van der Sloot, wil inzage in alle processtukken, ook in het rapport over de opnames die privé-detective Jamie Skeeters maakte van Deepak Kalpoe.

“Ik begrijp uit de pers dat het Nederlands Forensisch Instituut een rapport heeft uitgebracht over de opnames die Skeeters maakte van Kalpoe. De gedokterde tapes zeg maar. Dit rapport zouden wij ook graag hebben, maar het Openbaar Ministerie (OM) heeft dit nog niet aan het strafdossier toegevoegd. Ons standpunt is dat het OM dit ten onrechte niet aan het dossier toevoegt om de verdediging de stukken te onthouden. “

Eind vorig jaar diende Carlo al een verzoek in bij het OM voor het rapport, wat afgewezen werd omdat in het belang van het onderzoek nog niet opportuun werd geacht het onderzoek aan de verdediging te geven. In beroep hiertegen oordeelde de rechter-commissaris dat het OM de stukken nog niet aan het dossier hoefde toe te voegen. Vanmiddag boog het Hof zich over deze vraag. “Het is eigenlijk een juridische vraag”, aldus Carlo. “Het OM zegt dat de verdediging pas recht heeft op de stukken als het OM deze toevoegt aan het strafdossier.

Wij zijn van oordeel dat het OM deze ten onrechte niet toevoegt om ze ons te onthouden.” Volgens Carlo zijn er waarschijnlijk meer stukken waar de verdediging nog niet over beschikt. “Wij tasten in het duister, we hebben al heel lang geen stukken meer gekregen.”

Campagne dengue mogelijk in de knel

Vervolg van pagina 1

Directie Volksgezondheid heeft de taak om de volksgezondheid te bewaken. “De overheid moet aangeven tot wanneer de burger zelf verantwoordelijk is voor zijn eigen gezondheid en wanneer gezondheid het hele volk aangaat. Bij dengue stellen we onszelf nu die vraag en de gegevens hierover komen in het beleidsplan.”

Van Gellecum geeft als voorbeeld dat er een wet is die stelt dat mensen een boete kunnen krijgen als ze geen passende maatregelen nemen om dengue te voorkomen en hoe hoog die boete is. “In het beleidsplan geven we aan wanneer we die wet in werking laten treden. De minister moet eerst het beleidsplan goedkeuren en aangeven welke gebieden van de volksgezondheid prioriteit hebben.”

Van Gellecum is sinds 1 januari 2005 algemeen directeur van Directie Volksgezondheid. Daarvoor was hij gedurende drie maanden bij dezelfde directie medisch directeur. Onder hem zijn circa 350 mensen werkzaam bij verschillende diensten, commissies en afdelingen. “Ik ben verantwoordelijk voor al deze medewerkers en ook voor de informatie die naar buiten wordt gebracht.”

Van Gellecum is bezig om een reorganisatie bij Volksgezondheid door te voeren. Daarbij heeft hij de visie dat Aruba qua volksgezondheid niet bij Derde Wereldlanden hoort, maar bij de westerse landen. “In de Derde Wereldlanden zijn infectieziekten een belangrijke doodsoorzaak. Op Aruba is dat niet het geval. Overgewicht als gevolg van een slechte leefstijl is hier een groter probleem dan infectieziekten.”

WOORDVOERING

Bij de reorganisatie valt op dat de algemeen directeur zelf de woordvoering wil doen. De werkgroep dengue, die voorheen vragen van de media beantwoordde, verwijst sinds december naar hem door. “Dat is niet voor niets”, aldus Van Gellecum. “De werkgroep weet wat er op hun eigen terrein speelt, maar heeft geen breed beeld van de volksgezondheid. Ik heb die helikopterview wel.” Hij geeft toe dat er met de werkgroep dengue knelpunten zijn. “Zij hoeven dengue niet te kwantificeren, maar moeten werken aan preventieve maatregelen om dengue te bestrijden.”

De denguewerkgroep heeft een iets andere kijk op wat Van Gellcum ‘knelpunten’ noemt. Coördinator Latifa Mercera wil geen vragen meer beantwoorden van de media. “We begeleiden patiënten en zijn achter de schermen actief, maar voor verdere vragen over de status van dengue verwijzen we naar onze directeur.” De werkgroep is het er niet mee eens zijn dat ze het woord epidemie niet mogen gebruiken.

De leden vinden dit onverantwoord en willen daarom niet langer de verantwoordelijkheid dragen voor de informatie die vanuit de Directie Volksgezondheid naar buiten wordt gebracht. Van Gellecum kan zich deze reactie wel enigszins voorstellen. “Bij een reorganisatie zijn er altijd mensen die het niet helemaal eens zijn met het nieuwe beleid. Maar nogmaals, knelpunten zijn er om op te lossen.”

Bij het ministerie van Volksgezondheid wachten ze het beleidsplan af. Gisbert Boekhoudt, adviseur van de minister, geeft aan dat eventuele problemen tussen medewerkers en de algemeen directeur een interne zaak zijn. “Daar gaan we niet tussen zitten.

Gewonden bij ongeval

ORANJESTAD — Bij een verkeersongeval in Santa Cruz zijn zondagavond vier personen gewond geraakt. De bestuurder van een huurwagen was door nog onbekende oorzaak op de verkeerde weghelft terecht gekomen en botste tegen een voertuig dat uit de tegenovergestelde richting naderde. Door de botsing sloeg deze laatste auto met een harde klap tegen een derde auto. De bestuurder van de huurauto raakte zwaar gewond. Drie andere personen, waaronder een kind, moesten ook voor behandeling naar het ziekenhuis worden vervoerd.

Geen voorrang

ORANJESTAD — Op de Sasakiweg bij de afslag naar The Mill vond zondagmiddag een verkeersongeval plaats. Het niet verlenen van voorrang was hiervan vermoedelijk de oorzaak. De bestuurder van een huurauto sloeg op de hoofdweg linksaf richting The Mill. Hij merkte niet dat van de andere kant twee auto’s naderden. Een daarvan kon de onoplettende bestuurder nog net ontwijken. De bestuurder van de andere auto raakte in een slip en kwam in een greppel langs de kant van de weg tot stilstand.

Prins Ramon en Pancho Konenchi

ORANJESTAD — In een volgepakte Club Caiquetio te Paradera werden zondagavond de Prinsen en Pancho’s gekozen voor het Carnaval van 2006. Bij de volwassenen werden Ruthley Zievinger en Jayson Geerman (foto) gekroond tot ‘Prins Ramon’ en ‘Pancho Konenchi’. Op 12 februari krijgen zij van premier Nelson Oduber de sleutel van het eiland overhandigd. Bij de kinderen wonnen Matthew Paesch en Luyeann Bergen de titels als ‘Prins Hot’ en ‘Pancho Pepper’. Jeumar Geerman en Roland Ridderstaat werden bij de jeugd ‘Prins Sonry’ en ‘Pancho Toca me lo Todo’.

Bestuurder bekneld na botsing

ORANJESTAD — De brandweer moest er met de materiaalwagen aan te pas komen om een bestuurder uit zijn auto te bevrijden. Hij was zaterdagmorgen op de weg tussen Meiveld en de rotonde van Dakota, ter hoogte van Codemsa de macht over het stuur kwijt geraakt, tegen een kwihiboom gebotst en daarna tegen een lantaarnpaal tot stilstand gekomen. De chauffeur raakte daardoor bekneld in zijn auto. Brandweerlieden zaagden de deur van het voertuig open. Op de plaats van het ongeval werd eerste hulp verleend door ambulancepersoneel. Daarna werd het slachtoffer met spoed naar het hospitaal vervoerd.

Nieuwbouw levert geen besparing op volgens AVP

ORANJESTAD — Volgens partijleider Mike Eman van de AVP is geen enkel gebouw tot nu toe verlaten na de opening van onder meer het nieuwe Centro di Husticia. Volgens de AVP klopt de redenering van minister Nilo Swaen van Financiën en Economische Zaken (MEP) dan ook niet, dat de bouw van nieuwe overheidsgebouwen tot een forse besparing heeft geleid.

Mike Eman heeft laten berekenen dat het Centro di Husticia geen besparingen heeft opgeleverd op huuruitgaven.

“Minister Nilo Swaen kan niet goed rekenen als hij zegt dat de huurkoop van dit gebouw en van andere gebouwen een besparing oplevert. Tot nu toe is nog geen een van de gebouwen die gehuurd worden van familieleden van de regering verlaten. Zo is in het pand aan de Vondellaan waar Juridische Zaken zat nu de afdeling Personeel en Organisatie gevestigd. De huur blijft dus gewoon doorlopen.”

De uitgaven aan huur zijn volgens Eman de afgelopen regeringsperiode gestegen van acht miljoen florin naar zestien miljoen florin. “Minister Swaen moet met echte cijfers komen. Het geld blijft nu gewoon in de zakken van familieleden vloeien.” De AVP denkt dat ook de nieuwbouw voor Financiën en Belastingen, voor de Dienst Infrastructuur en Planning samen met Dienst Openbare Werken (DOW) en de nieuwbouw voor de Rekenkamer, Raad van Advies en Directie Buitenlandse Betrekkingen niet tot besparingen zullen leiden aangezien ook deze nieuwbouw op het systeem van huurkoop is gebaseerd. “En we moeten nog maar zien of de huur van de huidige gebouwen dan ook echt wordt opgezegd”, aldus Eman.

Boete voor illegale radio-ontvangstapparatuur

ORANJESTAD — De eigenaar van een watersportbedrijf is door de rechter veroordeeld tot een geldboete van 500 florin. Hij kreeg de boete omdat hij niet wilde betalen voor een vergunning om radio-ontvangstapparatuur te bezitten.

“Bijna tachtig procent van de mensen die werken met radio-ontvangstapparatuur, heeft hiervoor geen vergunning. Waarom moet ik dan wel betalen?”, was zijn commentaar. Ambtenaren van Directie Telecommunicatie Zaken (DTZ) ontdekten op 6 januari 2004 dat op het gebouw van het watersportbedrijf te Palm Beach een antenne stond. Toen ze de eigenaar, Peter Westera, vroegen om zijn vergunning te tonen, bleek dat deze een jaar eerder was verlopen. De man kreeg tijd om alsnog een concessie aan te vragen. In november kwam DTZ weer controleren en toen bleek dat de boten van het watersportbedrijf intussen van antennes waren voorzien. De eigenaar zei een vergunning te hebben, maar kon het bewijs niet leveren. De ambtenaar identificeerde zich vervolgens als buitengewoon agent van politie en hield de man aan wegens het illegaal bezitten van de ontvangstapparatuur.

De officier van justitie zei tijdens de behandeling van de rechtszaak dat Westera eerder was verschenen op een TOM-zitting. Daar kreeg hij het aanbod om de zaak af te doen door 750 florin boete te betalen. Westera is het echter principieel niet eens met de boete en besloot om de zaak voor te laten komen. “Ik weet dat ik moet betalen voor de vergunning en dat heb ik ook heel lang gedaan. Maar ik vind het niet rechtvaardig dat ik wel betaal en anderen niet.” Met ‘anderen’ bedoelt de eigenaar van het watersportbedrijf vissers en handelaren op het strand. Hij ergert zich er aan dat deze handelaren zijn klanten wegtrekken. “Ze spreken mensen die op het punt staan om bij ons binnen te komen en doen deze toeristen een prachtig aanbod. Om dit te kunnen doen, staan ze via de radio in contact met andere watersportbedrijven. Als deze strandhandelaren ook een vergunning zouden hebben, zou ik me niet zo gepakt voelen.” Westera verklaarde dat hij deze ergernis had uitgesproken tegenover de ambtenaar van DTZ en hem vroeg ook die strandhandelaren aan te pakken. Dat wilde de ambtenaar niet doen. “De enige reden waarom ik word gepakt, is omdat ik een gevestigd bedrijf heb. Dat is onrechtvaardig.” De verdachte eigenaar gaf nog een reden waarom hij uit principe niet wilde betalen. Volgens hem krijgen mensen die een portofoon kopen, van de verkoper niet te horen dat ze een vergunning moeten aanvragen. “Is een vergunning verplicht, zorg dan dat men dat weet.”

Volgens Westera is hij helemaal niet door de ambtenaren van DTZ aangesproken. Op die bewuste dag, zo zei Westera, was hij niet op het eiland. De eigenaar overhandigde zijn paspoort om via het stempel zijn bewering te staven. Het Openbaar Ministerie vond het bewijsstuk echter niet voldoende. “De stempel is te vaag en is bovendien op 5 januari gedateerd. Dat zegt niets over 6 januari. Er is een proces-verbaal van de ambtenaar.”

Volgens de officier van justitie is iedereen als persoon verantwoordelijk voor zijn eigen actie. “Als iemand door rood rijdt, doe je dat toch ook niet na?” Volgens de richtlijnen van het OM wordt een boete die tijdens een TOM-zitting is opgelegd, verhoogd met twintig procent als de zaak voorkomt. De officier van justitie hield er echter rekening mee dat de verdachte uit principe niet wilde betalen en eiste een boete die tien procent hoger lag. “We zullen bovendien aan DTZ doorgeven dat ze opnieuw moeten controleren of de vergunning in orde is of niet.” Westera reageerde hier meteen op.

Lezingen: Techniek en uitvoering van de Calypso

ORANJESTAD — Instituto di Cultura organiseerde in de aanloop naar het komende carnaval een serie lezingen over het fenomeen Calypso. Presentator/publicist Hubert 'Juby' Naar, directeur van de Arubaanse Muziekschool Rufo Wever, Felix 'Chucho' Hoek en de internationale *King of Calypso,* de inmiddels 71-jarige *Mighty Sparrow* benaderden het onderwerp elk vanuit hun eigen invalshoek. Hoek behandelde de technische aspecten van tekst en melodie.

door Floor Huygen

Als directeur van de muziekschool blijft Hoek altijd een beetje op de achtergrond, maar in muziekkringen is hij een graag gezien persoon. Het is wellicht niet in brede kring bekend, maar Hoek is de componist van vele *roadmarches* die jaren na het betreffende carnaval populair bleven. Wat te denken van krakers als *Jump with your towel, Huppelen* en *Break Away?* De kracht van de calypso ligt in een uitgekiende combinatie van tekst en muziek.

Hoek verklaarde tijdens zijn lezing zichzelf niet als een autoriteit op dit gebied te beschouwen, maar hij wilde zijn gehoor toch wel op weg helpen door een paar elementen aan te dragen, die voor een goede calypso belangrijk zijn. Zo zijn er de tekst, de compositie, de creativiteit en de uitvoering. En, de invloeden van buitenaf.

Claudius Philips slaagt er telkens in om Papiamento en Engels zo door elkaar te weven dat het zijn calypso's een eigen karakter geeft. Het heeft hem inmiddels een groot aantal titels opgeleverd.

TEKST

Belangrijk voor een calypso is dat het thema iets moet zijn waar het publiek zich mee kan identificeren. Het schrijven van een tekst is een kunst op zich en iedereen heeft zijn of haar eigen werkwijze. Sommigen houden in hun tekst strak vast aan het gekozen thema, terwijl anderen met die tekst gaan spelen en deze uitwerken. Daardoor hoeft ook niet automatisch elk couplet met het refrein overeen te komen. Het is echter wel belangrijk dat de tekst een bepaalde structuur heeft. Verder moeten couplet en refrein elkaar versterken en aanvullen.

In een calypso is de tekst vaak een satire op bepaalde personen of gebeurtenissen. De tekst wordt daarom sterker wanneer gebruik wordt gemaakt van woorden met dubbele betekenissen. Om een tekst goed te kunnen zingen, maar ook om die later te onthouden, moet er een goed rijm en ritme in zitten. En juist aan die rijmwoorden wil het in de teksten nog wel een schorten, zo meent Hoek. Hij raadt potentiële tekstschrijvers dan ook aan om de eigen woordenschat uit te breiden en veel te lezen over poezie. Een goede tekstdichter slaagt erin om met woorden te spelen. En met die woorden bespeelt hij dan weer zijn onderwerpen. Uit een goede tekst spreekt levenswijsheid, maar ook kennis van filosofie en relaties tussen personen.

COMPOSITIE

Bij een compositie wordt vaak in eerste instantie aan de muziek, de melodie en het ritme, gedacht. Bij een lied, en dat geldt in sterke mate ook bij een calypso, gaat het om de juiste combinatie van tekst en muziek. Een goede tekstschrijver heeft er baat bij om ook iets van muziek te weten, bijvoorbeeld of een melodie treurig (in mineur) of vrolijk (in majeur) moet klinken. Daarnaast moet een tekstdichter rekening houden met de *zingbaarheid* van zijn tekst en met het ritme van de muziek. *"Don't rush a palabra",* zo hield Hoek zijn gehoor voor. Een goede calypso kan niet zonder creativiteit. "Regelmatig worden thema's gebruikt die niet bij een breed publiek aanslaan. Als het thema slechts een kleine groep of misschien zelfs maar een persoon aanspreekt, is de calypso bij voorbaat tot mislukken gedoemd", aldus Hoek.

De muziek heeft wel een heel belangrijke functie. De melodie moet attractief en sterk zijn. De melodie moet de tekst als het ware dragen. De melodie moet de sfeer doorgeven en het arrangement moet de interpretatie complementeren. Als er gebruik gemaakt wordt van een achtergrondkoortje, moet dat ook bij het geheel passen.

Een grote vraag voor zowel tekstschrijver als componist is: wat is nog origineel, wanneer is iets plagiaat en wat net niet. Als voorbeeld waar deze vraag bij van toepassing zou kunnen zijn, noemde Hoek het nummer *Mexican Jam* van enkele jaren geleden. Voor de componist is het ook belangrijk om te bepalen welke muziekinstrumenten worden gebruikt, zonder het karakter van de calypso geweld aan te doen.

UITVOERING

Een zanger of zangeres zal zijn of haar stem goed moeten beheersen en effectief gebruiken om de boodschap van de calypso met succes over het voetlicht te brengen. Articulatie, *body language,* kleding en een juist gebruik van de microfoon zijn elementen die medebepalend zijn voor succes of een mislukking. Een show met aantrekkelijke dansers kan helpen maar ook een storende factor zijn. Hierover moet wel degelijk worden nagedacht.

Sinds de calypso een erkend onderdeel uitmaakt van het Arubaanse carnaval, wordt er soms gedebatteerd over het taalgebruik. De calypso is komen overwaaien van de voormalige Britse eilanden met hun specifieke Engelse 'criollo' accent. Claudius Philips, meervoudig Calypso King, slaagt er telkens weer in dit probleem te omzeilen door Engels en Papiamento knap door elkaar te weven.

INVLOED

Toen de calypso op Aruba haar intrede deed, was de invloed uit Trinidad onmiskenbaar, maar in de loop der jaren hebben ook andere eilanden in de Caribische regio zich doen gelden in de Arubaanse calypso. De muzikanten van NBO, bijvoorbeeld, hebben zich al ruim tien jaar laten beïnvloeden door de calypsostijl van Sint Maarten. Ook Antigua heeft haar steentje bijgedragen. De invloed van Trinidad is nooit helemaal verdwenen, maar het Arubaanse element is wel steeds belangrijker geworden. Tegelijkertijd kan men alom de klacht horen dat de kwaliteit van de calypso achteruit gaat. Volgens Hoek is die kwaliteit over de jaren nogal wisselend, maar de *calypso eterno* of *ultieme calypso* moet in elk geval nog steeds geschreven worden. Discussie over een achteruitgang van de calypso draagt in de ogen van Hoek niet bij aan verbetering. Hij raadt de jongere generatie aan om eens goed te luisteren naar de Arubaanse calypso's uit het verleden en ook het oor te luister te leggen bij buitenlandse calypso's. Ouderen moeten vooral hun kennis doorgeven aan de jongeren. Met alle nieuwe inzichten en technieken is er dan nog een lange toekomst voor de calypso in het Arubaanse carnaval weggelegd.

Trouwe medewerkers bij RBTT Bank

ORANJESTAD — Recent vierden Deborah Carty en Elvia Boezem-Paesch respectievelijk hun 12,5 en 30 jarige dienstjubileum bij RBTT Bank Aruba.

Deborah Carty begon in 1993 bij ABN-Amro Bank Aruba als data typist op de afdeling automatisering.

Daarna heeft zij verschillende functies bekleed. Momenteel is Deborah werkzaam op de afdeling retail support bij de RBTT Bank Aruba.

Elvia Boezem-Paesch begon in 1975 bij ABN-Amro Bank als kassier. Zij is een keer tot werknemers van het jaar gekozen. Daarna werd Elvia gepromoveerd tot de functie van Senior Customer Service Representative – Cash, welk ze nog steeds naar genoegen uitvoert.

Zoals haar drie collega's begon Silvia Krosendijk ook in 1975 bij de ABN-Amro Bank als klerk vergoeding. Momenteel bekleedt zij de functie van Manager Transfer & Trade.

Plezierige werkplekken

ORANJESTAD — Twee Amerikaanse bedrijven met een vestiging op Aruba hebben een plaats veroverd op een top-honderd-lijst van het Amerikaanse zakentijdschrift *Fortune.* Het gaat in deze top-honderd om bedrijven, waar het volgens een onderzoek van het Great Place to Work Institute in San Francisco plezierig is om voor te werken. Valero Energy Corporation eindigde als derde in de rangschikking en Marriott International op nummer 99.

Bij de beoordeling is de jury afgegaan op de bedrijfspolitiek en -cultuur en op de mening van de eigen werknemers. Aan dat laatste werd meer gewicht toegekend. Salaris en andere beloningen werden eveneens meegewogen.

Valero maakte een enorme sprong vooruit. Op de lijst van 2004 eindigde de oliemaatschappij nog op de 23-ste plaats. Bij de maatschappijen met meer dan 10.000 werknemers eindigde Valero nu zelfs op de tweede plaats. Op het hoofdkantoor van Valero werd opgetogen gereageerd op de goede plaats in de top-honderd. "Het is aan onze werknemers te danken dat Valero zo succesvol is en zij garanderen ons ook een veelbelovende toekomst", aldus CEO Bill Klesse. "Deze ereplaats bekroont 2005, dat onder het leiderschap van Bill Greehey voor ons in elk opzicht al een topjaar was."

In het begeleidende artikel in *Fortune* wordt Valero geprezen voor de hulp aan de medewerkers, die slachtoffer werden van de orkanen Katrina en Rita. Voor deze mensen en hun gezinnen werd een uitgebreid hulpprogramma opgezet.

Marriott International is op de lijst van *Fortune* een van de drie bedrijven met meer dan 100.000 werknemers. Twintig procent van hen werkt al langer dan 10 jaar voor de onderneming. Van de bijna duizend personeelsleden van het Marriott hotel op Aruba zijn er 186 die sinds de opening, nu net iets langer dan tien jaar geleden, in dienst zijn. Bij de Arubaanse vestiging bestaat 87 procent van de werknemers uit Arubanen. In 2005 werden 242 nieuwe werknemers in dienst genomen en 159 personeelsleden kregen een promotie of werden overgeplaatst. Wanneer de bouw van de Marriott Aruba Surf Club in 2007 is voltooid zal het bedrijf aan ongeveer 1500 mensen werk bieden.

Illegalen opgepakt

ORANJESTAD — Zeven personen zijn vrijdag aangehouden terwijl ze aan het werk waren op een bouwterrein.

De politie verdacht ze er van illegaal op Aruba te verblijven. Na onderzoek bleek dat vijf van de zeven inderdaad niet over de juiste papieren beschikten. Zij worden teruggestuurd naar Colombia, de Dominicaanse Republiek en Bonaire.

Direct na deze aanhouding deed de politie nog een inval, dit keer bij Hadicurari. Hier werden twee mannen aangehouden die illegaal op Aruba bleken te zijn. Ook zij moeten het eiland verlaten.

Brandpreventieweek in ziekenhuis

ORANJESTAD — Het Horacio Oduber Hospitaal (HOH) staat volgende week in het teken van brandpreventie. Onder de slogan 'preventie is onze plicht' wordt een assistentieteam geïnstalleerd en wordt een brandevacuatieplan gepresenteerd. Later in de week vinden diverse demonstraties plaats.

Een brand in het ziekenhuis heeft serieuze gevolgen. Zowel voor patiënten die in het ziekenhuis worden verpleegd als voor ziekenhuispersoneel en voor bezoekers. De directie van HOH vindt dat haar medewerkers moeten weten wat ze aan preventie en brandbestrijding kunnen doen.

De brandpreventieweek, die van 16 tot en met 20 januari duurt, wordt georganiseerd in samenwerking met het brandweerkorps en met medewerkers van het assistentieteam van hotel La Cabana. Zij zullen bijeenkomsten organiseren en demonstraties geven. Hierbij wordt onder andere het gebruik van een blusapparaat uitgelegd. Ook het evacueren van een verdieping, evacuatieroutes en een plaats waar patiënten, medewerkers en bezoekers in veiligheid kunnen worden gebracht, komen tijdens de brandpreventieweek aan bod.

Bridgeclub Aloha

ORANJESTAD — Afgelopen donderdag heeft Bridgeclub Aloha Bridge weer gespeeld. In totaal namen 22 spelers deel aan de wedstrijd. De uitslagen, vijftig procent of hoger waren:

1	Marianske vd Horst en Joost Huijsman	62.85%
2	Cynthia Glasser en Byron Siegel	57.99%
3	Fay en Carl Kalina	55.20%
4	Edith Henriquez en Sheila Lampe	54.51%
5	Davida en Harold Schachter	53.47%
6	Nelly Aal en Joke Henriquez	52.08%
7	Els Lacle en Lieneke Kluiving	51.74%
8	Willy Flanegin en Riet de Kort	51.39%
9	Arlene en Steve Daigle	50.69%

Ook aanstaande donderdagmorgen wordt er weer gespeeld in de Members Lounge van de Aruba Beach Club. Geïnteresseerde bridgers worden verzocht om uiterlijk kwart voor negen 's morgens voor registratie aanwezig te zijn, aangezien er om negen uur precies met het spel begonnen wordt. De club speelt op maandagavond duplicate bridge. Deze wedstrijden zijn vanaf half acht. Deelnamekosten bedragen vier dollar voor niet-leden. Leden betalen de helft. Men kan zich opgeven bij Addy Eilers op telefoonnummer 582-4953.

AMIGOE.COM N.V.
Met zo'n **8.000 bezoekers per dag** is Amigoe.com
één van de meest bezochte websites van de Nederlandse Antillen.
Bezoek nu onze vernieuwde site!
Adverteren op Amigoe.com? Bel of mail nu!
E: web@amigoe.com T: (005999) 767 2000

Lid voor het leven

Op de foto krijgt Kimatrai de onderscheiding opgespeld door zijn echtgenote Kavita

ORANJESTAD — Gordhan Kimatrai kreeg onlangs de versierselen opgespeld, behorend bij het lidmaatschap voor het leven van de Kiwanis Club of Aruba.

Kimatrai is lid van Kiwanis sinds 1965 en heeft in de loop der jaren verschillende functies bekleed. In de jaren 1973 en 1974 was hij voorzitter. In 1980 was hij *lieutenant governor* van het district 26 van de Kiwanis. Kimatrai is een van de motoren achter de succesvolle kaas- en wijnparty's van de club. Hierbij wordt geld ingezameld voor liefdadige doeleinden. Kamitrai is het tweede lid voor het leven. In 2005 ontving Oscar Antonette deze onderscheiding.

Als nieuw lid van Kiwanis Club of Aruba werd Radighmyr Abdoel-Khan geïnstalleerd. Hij is in het dagelijks leven werkzaam bij het register van de Kamer van Koophandel.